

Zeitschrift: Schweizer Spiegel
Herausgeber: Guggenbühl und Huber
Band: 34 (1958-1959)
Heft: 8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M A I

Schweizer
Spiegel

1959

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber	11
<i>Licht und Schatten.</i>	
Aus dem Leben eines Landarztes in der Innerschweiz	12
<i>Fotos:</i> DIAMANT Foto / Hans Hunziker	17
<i>Ich treibe geistige Landesverteidigung für die Bantu-Neger.</i>	
Von Alfred Hans Hotz	24
<i>Fotos:</i> Theo Frey / Martin Glaus	27
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsi	32
<i>Was erwies sich an den Erziehungsmethoden meiner Eltern als falsch?</i> Die Ergebnisse unserer Rundfrage	37
<i>Die Quelle.</i> Eine Erzählung von Rudolf Frey	47

Fortsetzung auf nächster Seite

Wenn es Frühling wird . . .

WALTER HÖHN

Naturgeheimnisse unserer Heimat

Anregungen für Beobachtungen
aus unserer Pflanzen- und Tierwelt
im Ablauf des Jahres

mit 77 Zeichnungen des Verfassers
3. Auflage. In Leinen Fr. 7.55

Der Verfasser wirkte jahrzehntelang als
Exkursionsleiter im Kreise von Schülern,
Lehrern und andern Naturbegeisterten.

Das Büchlein öffnet auch dem Natur-
freund ohne Fachkenntnis den Zugang
zu den Wundern der Natur. Für Eltern,
Lehrer und Naturfreunde.

Schweizer Spiegel Verlag, Zürich 1



3

«Gratuliere, junger Mann, Sie sind der erste,
der meine Geschichten bis zum Ende anhört.
Ich tippe auf Oxford, Eton oder Timber-Room!»

**Timber-Room*-Gäste
erkennen man
an der galanten Geste.**

* Timber-Room, Mövenpick Dreikönigshaus, Zürich,
Tel. 25 09 10, mittags nur für Herren reserviert. Nach
guten Männergesprächen im clubartigen Timber-Room
ist jedermann galanter und liebenswürdiger.

M A I

~~Schweizer~~
Spiegel

1959

Küchen Spiegel

<i>Wünsche an die Gäste. II. Antworten auf unsere Rundfrage</i>	66
<i>Frau und Haushalt</i>	
<i>Kinder und Nachbarschaft. Von R. S.</i>	80
<i>Meine Buben sind begeisterte Helfer bei der Frühjahrsreinigung.</i>	
<i>Von A. J.-E.</i>	85
<i>Noch einmal: Die Quadratur des Kreises. Von J. C.-M.</i>	87
<i>Die Seite der Leser. Briefe an die Herausgeber</i>	93
<i>Blick auf die Schweiz. Von Rudolf Stickelberger</i>	105
<i>Blick in die Welt. Von Ernst Schürch</i>	107
<i>Die Sagen vom wilden Mannli.</i>	
<i>Ein Bilderbogen für Kinder von Emil Medardus</i>	108

Das Titelbild stammt von Heinz Stieger

— N E U E R S C H E I N U N G —

Adolf Guggenbühl

Wie die Wohngemeinde
zur Heimat wird

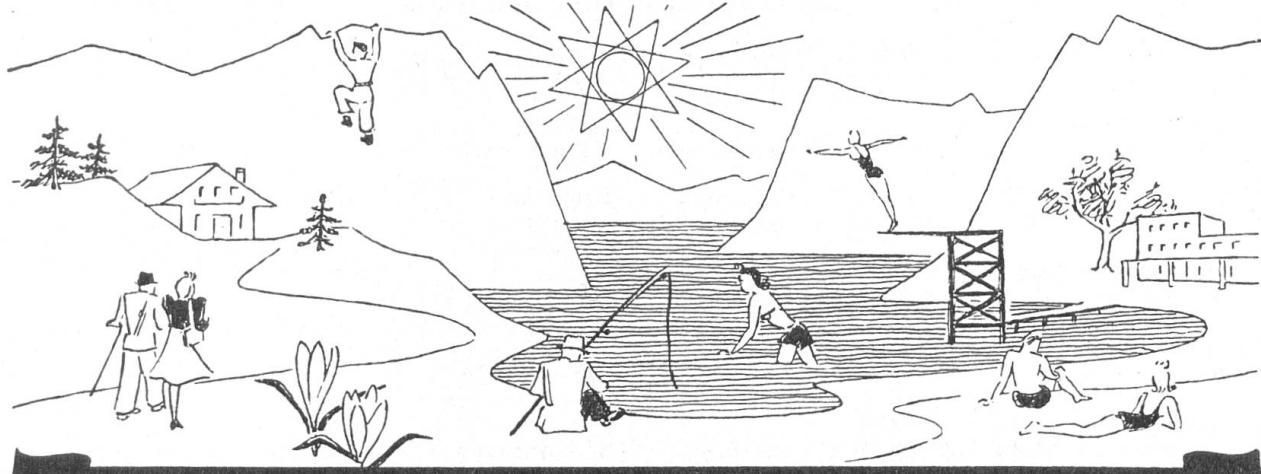
Kulturpflege in Dörfern und kleineren Städten

mit Vignetten von H. Tomamichel

In Leinen 13.80

Das neue Werk von Adolf Guggenbühl ist das Ergebnis jahrzehntelanger praktischer Beschäftigung des bekannten Verfassers mit kulturpolitischen Problemen. Aktuell, sachkundig und aufrüttelnd wird das Werk Gemeindebehörden, Lehrern, Pfarrern, aber auch allen andern, denen die Förderung des Gemeindelebens am Herzen liegt, entscheidende Impulse geben.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H



SOMMERFERIEN IN DER SCHWEIZ

Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

* Fließendes Wasser in allen Zimmern 0 Teilweise fließendes Wasser MZ = Mahlzeit Z = Zimmer

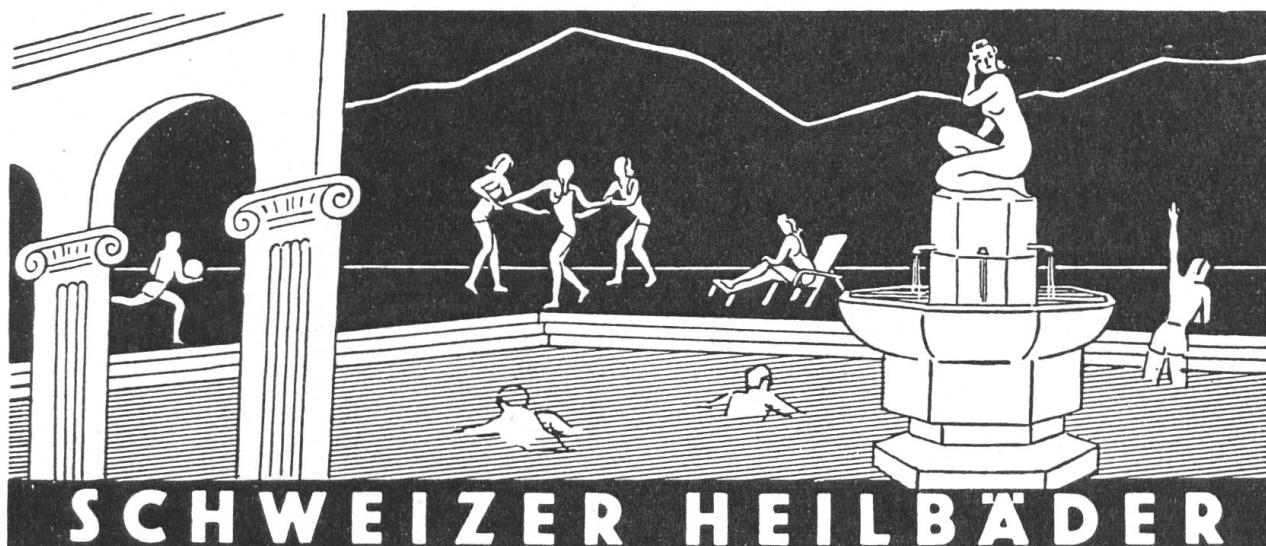
Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Altdorf Tea Room Engel	(044) 2 22 06		Grindelwald Rest. Tea Room Au Rendez-vous . . .	(036) 3 21 81	Lunch ab 5.— tägl. Unterhaltg.
Hotel Rest. Höfli *	2 21 97	Z ab 5.— Haupt-M ab 5.— ab 14.—	Gstaad Posthotel Rössli *	(030) 9 44 77	ab 14.50
Hotel Krone *	2 16 19		Hotel National-Rialto *	9 44 88	ab 14.50
Arosa Hotel Victoria *	(081) 3 12 65	Heiden 13.50 bis 20.—	Heiden Hotel Krone *	(071) 9 11 27	16.50 bis 22.—
Beatenberg Kinderheim «Bergrösli»	(036) 3 01 06	7.— bis 8.—	Hohfluh-Hasliberg Hotel Alpenruhe *	(036) 5 17 51	13.50 bis 16.—
Pension Rosenau	3 02 70	10.50 bis 12.—	Interlaken / Unterseen Hotel Beausite *	(036) 2 13 33	13.50 bis 16.—
Beckenried Hotel Sonne *	(041) 34 52 05	ab 14.50	Interlaken Hotel Carlton *	(036) 2 33 31	17.50 bis 23.—
Bönigen Hotel-Pension Chalet du Lac	(036) 2 20 41	11.50 bis 13.50	Hotel Europe *	2 12 41	120.— bis 130.— WP
Brienz Hotel Rössli *	(036) 4 11 46		Hotel du Lac *	2 29 21	17.50 bis 22.—
Brunnen Hotel Bellevue au Lac *	(043) 9 13 18	14.— bis 20.—	Hotel du Nord *	2 26 31	16.— bis 23.—
Kurhaus Hellerbad und Parkhotel *	9 16 81	14.50 bis 20.—	Hotel Splendid *	2 27 12	16.— bis 23.— MZ 6.50 bis 8.50
Hotel Rössli *	4 10 22	13.50 bis 17.50	Kandersteg Hotel Bernerhof *	(033) 9 61 42	20.— bis 26.— alles inbegr.
Chur Hotel Rebleuten *	(081) 2 17 13	14.50 bis 19.—	Hotel Doldenhorn 0	9 62 51	14.— bis 16.—
La Chaux-de-Fonds Hotel de la Balance *	(039) 2 26 21	Z ab 5.50 MZ ab 4.—	Klausen-Pass Hotel Klausenpasshöhe	(044) 6 11 64	Z 4.— bis 4.50 MZ ab 5.—
Erstfeld Hotel Hirschen *	(044) 6 24 77	MZ ab 5.— Z ab 5.—	Krattigen Hotel Bellevue *	(033) 7 56 41	ab 12.—
Flüeli OW Hotel Paxmontana 0	(041) 35 22 33	ab 13.50	Küschnacht Hotel Sonne *	(051) 91 02 01	16.50
Genf Hotel du Rhône *	(022) 32 70 40	32.— P	Langnau i. E. Café-Conditorei Hofer-Gerber	(035) 2 10 55	ff Patisserie und Glaces ab 12.50

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Lauenen bei Gstaad Hotel Wildhorn °	(030) 9 61 12	12.— bis 15.—	Sachseln Hotel Seehof *	(041) 85 11 35	12.50 bis 14.80
Lenzburg Restaurant Central	(064) 8 17 35	Mittag- u. Nachtessen ab 3.50	Samedan Hotel Bahnhof-Terminus *	(082) 6 53 36	13.— bis 16.— P-Platz, Garage
Les Avants-Sonloup Hotel de Sonloup *	(021) 6 34 35	14.— bis 16.—	San Bernardino Hotel Bellevue *	(092) 6 26 26	14.— bis 17.—
Locarno-Orselina Hotel Orselina *	(093) 7 12 41	16.50	Sarnen Hotel Peterhof °	(041) 85 12 38	10.50 bis 13.50
Lugano Hotel Fédéral-Bahnhof *	(091) 2 05 51	ab 16.—	Schaffhausen Hospiz-Hotel Kronenhof *	(053) 5 66 31	ab 15.—
Lugano-Castagnola Hotel Boldt *	(091) 2 46 21	15.— bis 20.— Z mit Privatbad	Sedrun Sporthotel Krone *	(086) 7 71 22	18.— bis 22.—
Hotel Müller *	2 70 33	17.— bis 25.—	Seelisberg Hotel Kulm und Sonnenberg *	(043) 9 15 71	16.— bis 23.—
Lugano-Paradiso Esplanade Hotel Ceresio au Lac *	(091) 2 46 05	15.50 bis 18.—	Sigriswil Hotel Adler *	(033) 7 35 31	ab 13.—
Luzern Hotel St. Gotthard-Terminus *	(041) 2 55 03	19.50 bis 27.—	Sisikon UR Hotel Uriotstock	(043) 9 18 95	ab 14.—
Hotel Gambrinus *	2 17 91	13.50 bis 17.—	Spiez Hotel Bahnhof-Terminus *	(033) 7 51 21	15.50 bis 21.—
Hotel Goldener Adler *	2 00 74	18.— bis 23.— Z mit Radio und Bad	St. Maurice Hotel de la Gare *	(025) 3 63 86	Z ab 4.— MZ ab 4.—
Hotel du Théâtre *	2 08 96	13.— bis 16.—	Stoos Sporthotel und Kurhaus Stoos °	(043) 3 15 05	ab 14.—
Hotel de la Tour und Mostrose *	2 14 43	17.— bis 20.—	Tarasp Hotel Pension Tarasp *	(084) 9 14 45	14.— bis 21.—
Meiringen Hotel Rebstock °	(036) 5 17 41	Z 4.— bis 5.— MZ 4.— bis 6.—	Thun Hotel Bären * (alkoholfrei)	(033) 2 59 03	Z 5.— MZ 2.30 bis 3.50
Merligen am Thunersee Hotel des Alpes *	(033) 7 32 12	16.— bis 24.—	Hotel Falken *	2 61 21	16.50 bis 23.50
Glion s. Montreux Hotel de Glion *	(021) 6 23 65	12.— bis 15.—	Hotel Kurhaus Sonnenhof *	2 54 14	16.50 bis 23.—
Montreux Hotel-Pension Elisabeth *	(021) 6 27 11	19.— bis 22.—	Confiserie Tea Room Steinmann	2 20 47	
Murten Hotel Enge *	(037) 7 22 69	14.— bis 16.—	Urigen Hotel Posthaus	(044) 6 11 53	P ab 14.— Z ab 3.50
Tea Room Monnier	7 25 42	ff Patisserie	Vitznau Hotel Kreuz *	(041) 83 13 05	13.50 bis 18.— P ab 17.— WP 136.—
Oberhofen a. Thunersee Hotel Bären *	(033) 7 13 22	12.— bis 15.—	Hotel Vitznauerhof *	83 13 15	
Confiserie Tea Room Brunner	7 13 32	feine Erfrischg.	Walchwil ZG Hotel Sternen *	(042) 7 82 01	ab 13.— Seeterrasse Fischspez.
Hotel Kreuz *	7 14 48	16.— bis 18.—	Weesen Strandhotel du Lac	(058) 4 50 04	Z 5.50 bis 8.— P ab 14.—
Hotel-Pension und Rest. Ländte *	7 15 53	15.— bis 17.—	Weggis Hotel Albana *	(041) 82 13 45	ab 16.—
Olten Hotel Schweizerhof *	(062) 5 45 71	Z ab 6.50 MZ 5.50			
Rapperswil SG Hotel Post *	(055) 2 13 43	Z 5.— bis 6.— MZ 3.50 bis 5.—			
Saanen Hotel Gross-Landhaus-Kranichhof *	(030) 9 45 25	18.— bis 19.—			

Sommerferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Weissenstein bei Solothurn	(065)		Winterthur	(052)	P 16.— bis 18.—
Hotel Weissenstein mit Kurhaus	2 17 06	ab 15.—	Hotel Krone	2 19 33	Z 6.— bis 8.—
Wengen	(036)		Yverdon	(024)	
Hotel Falken *	3 44 31	ab 16.50	Hotel du Paon, °	2 23 23	13.50 bis 14.50
Hotel Silberhorn *	3 41 41	ab 15.—	Zug	(042)	Z ab 5.—
Wilderswil	(036)		Hotel Löwen	4 00 73	MZ ab 4.50
Hotel Alpenrose *	2 10 24	14.60 bis 18.—	Hotel Zugerhof	4 01 04	MZ ab 4.50
Hotel Bärghaus *	2 31 06	13.— bis 16.—			Dachgarten
Gasthof Pension Sternen	2 16 17	ab 10.—	Zürich	(051)	Kegelbahn
			Hotel du Théâtre	34 60 62	Z ab 10.—
					mit Privat WC



SICHERN GESUNDHEIT UND LEBENSFREUDE

* Fliessendes Wasser in allen Zimmern ° Teilweise fliessendes Wasser

Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an	Ort und Hotel	Tel.	Pension mit Zimmer von 3 Tagen an
Baden	(056)		Hotel St. Gallerhof * . . .	9 14 14	16.50 bis 20.—
Hotel Adler *	2 57 66	11.— bis 13.50	Badhotel Tamina * . . .	9 16 44	17.— bis 22.—
Hotel Bären *	2 51 78	14.50 bis 19.—	Lenk i. S.	(030)	
Badhotel Blume *	2 55 69	14.— bis 18.—	Pension Alpenruh *	9 20 64	11.— bis 14.—
Hotel Hirschen *	2 69 66	11.— bis 14.—	Gasthof Kreuz	9 20 82	13.— bis 16.—
Hotel Post *	2 30 88	14.— bis 17.50	Rheinfelden	(061)	
Hotel Verenahof * und Ochsen *	2 52 51	15.50 bis 26.—	Hotel Solbad Krone . . .	87 55 55	17.50 bis 22.—
Bad Ragaz	(085)		Schuls	(084)	
Pension Bergadler * . . .	9 18 13	13.— bis 14.50	Hotel Filli	9 13 36	15.— bis 21.—
Parkhotel Flora *	9 19 87	16.— bis 20.—	St. Moritz-Bad	(082)	
Grandhotel Hof Ragaz *	9 15 05	22.— bis 30.—	Hotel Victoria		
Hotel Lattmann *	9 13 15	17.— bis 22.—	Golf-Hotel garni * . . .	3 34 91	Z m. Frühstück ab 10.—
Rest. National	9 13 04	MZ ab 4.50	Hotel du Lac *	3 35 71	19.— bis 27.—
Hotel Ochsen *	9 14 28	15.50 bis 17.50			



Verlobungs- und Hochzeitsgeschenke

die das ganze Leben Freude bereiten

Wie viele unnütze Verlobungs- und Hochzeitsgeschenke werden gegeben, weil einem im Moment nichts Passendes einfällt! Hier sind einige Vorschläge für Geschenke, die nicht nur ein paar Tage oder Wochen Freude machen.

Wie führe ich meinen Haushalt

Ein Buch für angehende und erfahrene Hausfrauen
von *Helen Guggenbühl*,

Redaktorin am «Schweizer Spiegel»
3. Auflage
Geschenkeinband Fr. 12.30

Dieses Buch möchte, im Gegensatz zu ähnlichen Publikationen, nicht nur zeigen, wie man alles am praktischsten macht, sondern

auch die geistigen Grundlagen der Hausarbeit aufdecken und dadurch Freude und Interesse an ihr wecken.

Viele angehende Hausfrauen, die «Wie führe ich meinen Haushalt» auf Weihnachten erhielten, sind davon hell begeistert. «*Ich hatte immer etwas Angst vor der Bürde der Hausarbeit, die mich erwartet*», schrieb eine Braut, «seit ich aber dieses begeisternde Buch gelesen habe, erwarte ich mit Freuden den Tag, wo ich selbst Hausfrau werde.»

Falls Sie etwas weniger auslegen wollen, möchten wir Ihnen andere reizende
Publikationen empfehlen:

Barbara Schweizer

Gut gelaunt – mit Ausnahmen

Betrachtungen einer unvollkommenen Hausfrau

Illustriertes Geschenkbändchen
4.–7. Tausend. Fr. 5.65

Wirklichkeitsnah, anregend und geistreich.

Maler Paul Burckhardt

*Kochbüchlein
für Einzelgänger*

Anleitung für Ungeübte zur raschen Herstellung
einfacher Gerichte

Mit Zeichnungen vom Verfasser. 8.–9. Tausend
In reizendem Geschenkeinband. Ganzlein. Fr. 6.40
Das Büchlein ist für Alleinstehende geschrieben, es
wird aber auch jungen Ehepaaren sehr gute Dienste
leisten.

Helen Guggenbühl

Schweizer Küchenspezialitäten

Ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen
4.–6. Tausend. Fr. 5.40

Es handelt sich zum großen Teil um alte, in mühsamer Sammelerarbeit zusammengetragene Familienrezepte. Jedes Rezept wurde von der Herausgeberin
ausprobiert.

*Vom möblierten Zimmer
bis zur Wohnung*

Von Berta Rahm

Anregungen für das Einrichten von Einzelräumen
und Wohnungen. Mit 230 Zeichnungen
von der Verfasserin

6.–7. Tausend. *Reizender Geschenkeinband*
Fr. 8.80

Dieses Büchlein erspart jungen Ehepaaren Hunderte von Franken.

Schweizer Ehebüchlein

Von Bernhard Adank

Aussprüche von Denkern und Dichtern
Entzückendes Geschenkbüchlein
7.–8. Tausend. Gebunden Fr. 6.—

Der Herausgeber vereint edles Gedankengut früherer und allerneuester Zeit über das ewig junge
Thema der Liebe und der Ehe.

Adolf Guggenbühl

Das Liebesgärtlein

Ausgewählte Sprüche und Verse
Mit farbigen Original-Lithographien
von Hans Aeschbach

4. Tausend. *Geschenkband* Fr. 10.50

Bekannte und unbekannte Liebessprüche, entzückend eingebettet in die Zeichnungen eines Künstlers. Das Büchlein ist umhüllt von der Poesie der Stammbücher unserer Urgroßeltern aus der Zeit
der Romantik. Für Liebende.

Ein hilfreiches Buch:

Dr. med. H. und A. Stone
Der Arzt gibt Auskunft

Beantwortung aller Fragen des Geschlechtslebens

Mit einem Vorwort
von Dr. med. Hedwig Kuhn, Frauenärztin

Mit Abbildungen. Gebunden Fr. 17.40
5.–6. Tausend

Schweizer Spiegel

Jahresabonnement Fr. 24.75, *Halbjahresabonnement* Fr. 13.20, *Vierteljahresabonnement* Fr. 7.10

Auch ein Abonnement auf den «Schweizer Spiegel» ist ein sehr schönes Hochzeitsgeschenk. Jungverheiratete freuen sich über diese Gabe.



Sind Sie sicher?

Sind Sie sicher, dass Sie Ihren 65. Geburtstag feiern können?

Nach der neusten schweizerischen Sterbetafel wird von vier 40jährigen Männern in den nächsten 25 Jahren voraussichtlich einer durch den Tod abberufen. Wen dieses Los treffen wird, darüber vermag niemand Auskunft zu geben. Daher tut jeder gut, für diesen Fall im Rahmen des Möglichen für die Seinen vorzusorgen. Haben Sie dies schon getan?

Die Lebensversicherung ist eine bewährte und zuverlässige Vorsorgeeinrichtung.

Der Versicherungsfachmann berät Sie gut.